

Telefontolkning – ett bättre alternativ

Telefontolkning är ett kostnadseffektivt och miljövänligt alternativ till kontakttolkning och ger dig tillgång till samtliga tolkar i hela Sverige. Vid telefontolkning är vanligen tolkanvändaren och klienten på plats i samma rum medan tolken är med per telefon. Telefontolkning är ett utmärkt komplement till platstolkning i de flesta situationer.

Fördelar med telefontolkning

- ✓ Du har ökad tillgänglighet till tolkar.
- ✓ Du slipper betala för tolkens resekostnader.
- ✓ Du minskar den negativa miljöpåverkan som tolkens resande ger.
- ✓ Du utnyttjar tolkens arbetstid mer effektivt.
- ✓ Du får lättare tag i en tolk med kort varsel.
- ✓ Du får lättare tag i en tolk med särskild kompetens och i ovanliga språk.
- ✓ Du främjar anonymitet mellan tolkanvändare/klient och tolk.
- ✓ Du minskar risken för jävsituationer och känslomässig påverkan.

Skapa de bästa förutsättningarna för en lyckad telefontolkning

- ✓ Planera tiden väl, ta hänsyn till att det kommer längre tid än ett vanligt samtal.
- ✓ Säkerställ att du har rätt nummer till tolken.
- ✓ Sitt i ett avskilt rum utan störande eller plötsliga ljud som kan distrahera tolkningen.
- ✓ Kontrollera utrustningen innan samtalet.
- ✓ Inled samtalet med att ange starttiden och presentera de närvarande.
- ✓ Jämför bokningsnummer eller tolknummer.
- ✓ Tala i korta meningar, högt och tydligt och en i taget.
- ✓ Tala alltid i jag-form.
- ✓ Informera tolken i fall något händer i rummet, exempelvis om en dörr öppnas.
- ✓ Stäm av sluttid med tolk innan samtalet avslutas.

*Med ambitionen att ge dig en bättre upplevelse vid telefontolkning,
Språkservice Sverige AB*

www.sprakservice.se